



# FOREIGN LANGUAGE NEWS

Volume V, Number 2

Spring 2003

## Recent Graduates

In December 2002 the undergraduate foreign language majors listed below were awarded degrees from the University of Toledo: **Mounir Bouchareb** (B.A. French), **Jason Gunder** (B.A. French), **Kristina Hudak** (B.A. Spanish, minor in Business Administration), **Laurel LaFrance** (B.A. Spanish, magna cum laude), and **Melanie Warren** (B.A. Spanish, minor in Anthropology).

The following undergraduate students completed a minor in foreign languages: **Tamara Gonzales** (B.A. Communication, minor in Spanish) and **Steve Sablyar** (B.A. History, minor in Spanish).

The Master of Arts degree in Spanish was conferred upon **Maria Muralles** in December 2002.

## Honor Society Inductions

The German Honor Society Delta Phi Alpha is pleased to announce that the new members joining Delta Phi Alpha this spring are: **Tyler Brebberman, Lena Grauel, Jeanann Grundy, Victor Hill, Jonathan Loewer, and Andrew Schwab**. The initiation ceremony and luncheon is scheduled for Saturday, May 3, 2003, at Fritz and Alfredo's. **Alyce Lutomski** is the president of Delta Phi Alpha for 2002-2003 and **Dr. Friederike Emonds** the faculty adviser.

The following eight students were initiated into Sigma Delta Pi National Spanish Honor Society on March 2, 2003: **Melissa Black, Jennifer Cole, Ann Lewicki, Melissa Perez, Matthew Schoesler, Aida Sheehan, Heather Walsh, and Kristin Walton**. **Elda White**, who has been a lecturer in Spanish since 1995, was initiated as an honorary member.

## Spanish Honor Society News

The annual Hispanic pot-luck dinner for Spanish faculty, alumni, and new members of Sigma Delta Pi was held at the Varelas once again where we were delighted to see some faces from long ago. Two of our Spanish students were honored by being initiated into Mortar Board: **Ann Lewicki and Erik Varela**.

## Outstanding Student for 2002-2003

**Ann Zallocco** is the outstanding graduating senior from the Department of Foreign Languages for the academic year 2002-2003. Ann has a GPA of 3.87. She is a National Merit Commended Scholar, a member of Golden Key International Honor Society, and a member of Phi Kappa Phi Honor Society. She has been on the President's List and Dean's List every semester.

While a student at UT Ann has been a member of the UT Women's Chorus, and she is the current president of the university's chapter of Sigma Delta Pi, the National Spanish Honor Society. She spent a summer studying at the Universidad Castilla - La Mancha in Spain. She has received the Tillotson Scholarship and the Association of Two Toledos Study Abroad Scholarship, and she has been awarded an Ohio State University Moritz College of Law Dean's



Distinguished Merit Award and an Academic Promise Scholarship. Outside of the university Ann has been a volunteer with the Perrysburg Area Arts Council. She gave Spanish lessons to children and was the Assistant Director of the Youth Summer Theatre Program.

Ann plans to attend law school at the University of Michigan, Vanderbilt University, or Ohio State University, and specialize in either international law or trans-national business law. She also plans to study for an M.A. in Spanish and/or an M.B.A. Her intentions are to combine her skills in Spanish with degrees in business and law and eventually work as a lawyer.

#### Language Major Receives Honors

This semester **Erik Varela**, a senior majoring in German and Spanish, was initiated into Phi Kappa Phi. He also was recognized as an outstanding senior, receiving a Ford Motor Company scholarship.

#### Students Abroad

**Erin Roudabush** and **Crystal You** are currently studying in the USAC program in Costa Rica.

#### 23<sup>rd</sup> UT-Darmstadt Exchange Program Underway

Eight UT students will be visiting Darmstadt, Germany, from May 14 to June 12 as participants in the UT-Darmstadt Exchange Program, now in its 23<sup>rd</sup> year.

This year's participants are: **LaTosha Adams, Tyler Brebberman, Patricia Dimit, Jason Dunstan, Ryan Kowalski, Jonathan Loewer, Matthew Mullen, and Jennifer Shrock.** Accompanying the students is **Jürgen Mudrow**, Professor Emeritus of German.

In October ten Darmstadt students will be visiting Toledo for three weeks and attending classes at UT.

#### Student Participates in German Exchange Program

**Erik Varela** is enrolled for the 2003 Sommersemester (April – July) at the University of Tübingen as a participant in the UT-Tübingen Exchange Program. He will be completing twelve hours of course work in German during his four months in Tübingen, a university town south of Stuttgart with a long academic tradition. Erik, who has majors in German and Spanish, is the fifth UT student to participate in the exchange program. In Fall 2002 UT welcomed its first student from Tübingen; Sonja Probst is enrolled as a graduate student in the Department of Biological Sciences.

The UT-Tübingen Exchange Program was established in 1986 by Axel Markert, Vice Provost of the Eberhard-Karls-Universität Tübingen at the time, and Dr. Uta Schaub, now Professor Emerita of German.

#### Club and Honor Society Activities

All Spanish students were invited to an Almodovar movie and pizza night, an exciting performance at the Valentine Theatre--Tango Buenos Aires--as well as a tour of the Joan Miró exhibit at the Toledo Museum of Art.

The German Club sponsored a screening of the film Lola rennt (Run, Lola, run) on Thursday, February 13, in the Student Union.

#### Foreign Language Tables

German and Spanish faculty members, clubs, and honoraries are sponsoring weekly foreign language tables this semester.

The Kaffeestunde takes place every Wednesday from 3:00 to 4:00 in the Student Union cafeteria.

La Tertulia, the Spanish conversation table, meets every Thursday from 4:00 to 5:00 in the Student Union food court.

Both language tables have been meeting regularly this semester. There are no meetings on holidays or during exam week.

#### Alumni News

**Kevon Hall** (B.A. French and German, B.B.A. in Marketing, 2000) is working in transportation at Owens Corning. He plans to begin work on an M.B.A. in Supply Chain Management and perhaps pursue a master's degree in French and German as well. In his spare time Kevon has been taking organ lessons at BGSU and at St. Paul's Lutheran Church in Toledo. It's something he had always wanted to do as a child, but his legs weren't long enough. Not a problem now!

**Sara Perz** (B.A. International Relations and French, 2000) left her job as Staff Assistant for Congresswoman Marcy Kaptur in May 2002 for a position as a Legislative Assistant in the Office of Congressman Paul Kanjorski, a Democrat from Pennsylvania. Among her other duties she handles Foreign Affair issues. In addition, she found out in December that she had passed the first, written section of the Foreign Service exam and is scheduled to take the next, oral section at the end of May.

**Ryan Findley**, U.T. graduate in French, has been hired as Assistant to the Residential Director by USAC in France. Ryan has lived and worked for three years in France and is now working on his M.B.A. at the University of Pau.

#### Department Welcomes New Lecturers

The Department of Foreign Languages would like to welcome **Dr. Warren Dick**, a new lecturer in French. A part-time instructor since Fall 2001, he became a full-time member of the department in January 2003. Warren has a Ph.D. in East European languages and linguistics. In addition to teaching college-level French, Russian, and English, Warren has worked as a professional translator and translation editor for the U.S. government. His special research interest is Slavic verbal prefixes.

Also hired this semester was **Cheryl Wessel** as a lecturer in Spanish. Cheryl has a B.A. with a major in Spanish, which included a year of study in Spain. She has an M.A. with emphasis in



Hispanic Ministries and is currently working on a Ph.D. in Latin American History. Cheryl has been with the department for approximately seven years.

#### New Part-Time Secretary

The Department of Foreign Languages extends a welcome to Marcia Reau as its new part-time secretary. Before joining the Department of Foreign Languages Marcia worked in the Department of Chemistry; this is her third year at UT. She also has ushered for many years for special events at Savage Hall. From UT she earned a bachelor's degree in Comprehensive/Vocational Business Education, Grades 7-12, and substituted in the Washington Local School District before working at the University. Marcia is married to Mike, and they have a six-year-old son, Kevin, who is in kindergarten at Meadowvale Elementary School. Marcia is very active in her church coordinating the praise music. Her two favorite things are spending time with her family and playing the piano. Marcia really enjoys working with the people here at UT.

#### Eighth Annual Foreign Language Competition Day

The Eighth Annual Foreign Language Academic Competition for high school students took place in the Student Union on Friday, April 4. The competition languages were French, German, and Spanish. The competition consisted of two tests: the first in grammar, vocabulary, and reading, and the second in the culture of the countries where the language is spoken. Area teachers were invited to send two students per level (levels 1-4) in each language. Some 250 area students and teachers were participants in this year's competition.

#### **Highest Average Point Winners**

Schools with one language represented:

1. Defiance High School
2. Mason
3. Emmanuel Baptist

Schools with two languages represented:

1. St. Wendelin
2. Central Catholic High School
3. Lake High School

Schools with three languages represented:

1. Notre Dame
2. Maumee
3. St. John's Jesuit High School

### **Jeopardy Winners**

French:

1. Kate Ravin (Notre Dame)
2. Kris Fuller (Anthony Wayne)
3. Lucas Canning (Bedford)

German:

1. Toren Varela (Southview)
2. Ben Rethmel (Tinora)
3. Derek Meyer (Tinora)

Spanish:

1. Beverly Schlatter (Defiance)
2. Hafsa Kanjwal (Notre Dame)
3. Lauren Kluz-Wisniewski (Notre Dame)

Individual Test Winners

Grammar Winners – Year I

French:

1. Alicia Hathaway (St. Wendelin)
2. Matthew Schnuth (Maumee)

3. Kellsey Miller (Notre Dame)

German:

1. Matt Abbey (Anthony Wayne)
2. Laetitia Dupuy (Southview)
3. Kara Woods (Southview)

Spanish:

1. Carlos Ruiz (Lake)
2. Ana Morales (Mason)
3. Juana Gonzales (Mason)

Grammar Winners – Year II

French:

1. Kelsey Fenn (Maumee)
2. Katherine Steiner (Maumee)
3. Cara Bragg (Notre Dame)

German:

1. Jessica Wilbarger (Anthony Wayne)
2. Jennifer Kindinger (Tinora)
3. Mike Toomey (Southview)

Spanish:

1. Teresa Nelson (Notre Dame)
2. Jessica Sobczyk (St. Wendelin)

3. Erin Brooks (Notre Dame)

#### Grammar Winners – Year III

##### French:

1. Lucas Canning (Bedford)
2. Christopher Coleman (St. John's)
3. Sara Hathaway (St. Wendelin)

##### German:

1. Laura Muellner (Southview)
2. Stacey Hoenig (Anthony Wayne)
3. Liesl Dye (Southview)  
Nicholas Curtis (Central)

##### Spanish:

1. Beverly Schlatter (Defiance)
2. Jennifer Enright (Notre Dame)
3. Nathan Niese (St. John's)

#### Grammar Winners – Year IV

##### French:

1. Kris Fuller (Anthony Wayne)
2. Kate Ravin (Notre Dame)
3. Judy Brahier (Maumee)

German:

1. Toren Varela (Southview)
2. Derek Meyer (Tinora)
3. Jesse Filbrun (Anthony Wayne)

Spanish:

1. Lauren Kluz-Wisniewski (Notre Dame)
2. Hafsa Kanjwal (Notre Dame)
3. Matt Zapatoski (St. John's)

Culture Winners – Year I

French:

1. Michele Lindeman (Ottoville)
2. Nick Miller (Ottoville)
3. Matthew Schnuth (Maumee)

German:

1. Betsy Wagner (Tinora)
2. Kara Woods (Southview)
3. Courtney Frybarger (Maumee)

Spanish:

1. Ben Jones (Maumee)
  2. Derek Mull (Pike Delta York)
  3. Beth Brownson (Notre Dame)
- Sean Hafemann (Maumee)

## Culture Winners – Year II

### French:

1. Andrew Lee (Southview)
2. Kelsey Fenn (Maumee)
3. Cara Bragg (Notre Dame)

### German:

1. Jennifer Kindinger (Tinora)  
Hemal Patel (Tinora)
2. Jessica Wilbarger (Anthony Wayne)  
Megan Mutchler (Maumee)  
Justin Killion (St. John's)
3. Bridget West (Notre Dame)  
Steve Wierzbicki (St. John's)

### Spanish:

1. Natasha Hunt (Maumee)
2. Jessica Sobczyk (St. Wendelin)
3. Teresa Nelson (Notre Dame)

## Culture Winners – Year III

### French:

1. Laura Beining (Ottoville)
2. Christina Lindeman (Ottoville)
3. Sara Hathaway (St. Wendelin)

German:

1. Kelly Steingass (Tinora)
2. Chris Rethmel (Tinora)
3. Vanessa Barr (Maumee)

Spanish:

1. Beverly Schlatter (Defiance)
2. Rachel Pawlowicz (Anthony Wayne)
3. Ben Faber (St. Wendelin)

Culture Winners – Year IV

French:

1. Ben Rellinger (Ottoville)
  2. Kate Ravin (Notre Dame)
  3. Megan Magrum (Bedford)
- Ryan Dickerson (Southview)

German:

1. Ben Rethmel (Tinora)
2. Derek Meyer (Tinora)
3. Toren Varela (Southview)

Spanish:

1. Hafsa Kanjwal (Notre Dame)
2. Vincent Simon (St. John's)



### 3. Lauren Kluz-Wisniewski (Notre Dame)

#### Eighth Annual Holiday Sing-Along a Success

It was standing room only at the holiday sing-along of the Department of Foreign Languages held on Friday, December 13, 2002, the last day of classes of the fall semester, in the multipurpose room of the International House. More than 75 UT students, staff, and faculty as well as individuals from the community joined together for conversation, food, and a program of international holiday songs in French, German, Japanese, Latin, and Spanish – all languages taught by the Department of Foreign Languages. In addition, there was a short but very entertaining Chinese language lesson and a performance of a song in Polish. Special singing and dancing organized by the Spanish section rounded out the musical portion of the program. A highlight of the evening was when the volunteers took three swings each at the piñata; when the snowman-shaped paper-mache model finally was broken, the younger members of the audience quickly snatched the candy that came pouring out. The evening concluded with the singing of “Silent Night” in six languages.

The tradition of the department sing-along began when members of the German Club went caroling in Old Orchard, gathering for hot chocolate afterwards in the Student Union. In subsequent years other languages joined in, and the event was held inside because of the unpredictability of the weather. This was the eighth annual sing-along, which was co-sponsored by the German Club and the Spanish honor society.

#### Faculty Lectures at the TMA

**Dr. Linda Rouillard** (French) gave a gallery talk entitled “Interpreting editors, reading choices” on Thursday, April 24, at the Toledo Museum of Art.

**Dr. Antonio Varela** was the featured speaker on Friday, April 25, during "It's Friday at the Museum" presenting a program on Robert Motherwell's paintings and the poetry of Rafael Alberti on exhibit at the museum.

-

#### Meet the Foreign Languages Department Reception

On Thursday, February 27, the department held its annual Meet the Foreign Languages Department Reception. **Joseph Hara** (Japanese), **Linda Rouillard**, **Debra Stoudt**, and **Dagmar Varela** (Spanish), spoke about the department’s academic programs, social and academic activities, career and scholarship opportunities, and study abroad programs. **Ron Pirog**, Office of Study Abroad, talked about the support his office can provide to students interested in studying abroad. The event was organized by the department’s Recruitment and Retention Committee and co-sponsored by the German Club. At the close of the presentation, students enjoyed refreshments and had a chance to speak individually and informally with faculty present. About 70 people were in attendance.

#### Travel Abroad Planned for the Summer

**Michael Kistner** (Lecturer, Spanish) will be participating as an unpaid volunteer on a medical mission in Ayacucho, Peru, in conjunction with the Peruvian American Medical Society (PAMS) this summer. PAMS is a non-profit organization founded in 1973 that provides free medical care to indigenous people through its missions to various cities in Peru.

Michael will be translating for the group of American and Canadian medical personnel who volunteer their time and services to the mission. When not working for the mission, Michael plans to visit various historical cities in Peru while collecting materials for his classes. The trip will be financed in part by a Kohler International Travel Grant.

#### Department Chair Makes Presentation at OFLA

**Dr. Antonio Varela** (Spanish) participated on the Chairs' Panel Discussion at the Ohio Foreign Languages Association (OFLA) Conference held April 4 in Cleveland. Joining Dr. Varela were the chairs of the foreign languages departments of the University of Akron, Wright State University, and Miami University. Dr. Varela led the discussion on collaboration between foreign language departments from different universities, and foreign language departments and other departments within the same university. The topics discussed also included the Praxis II exam. The future of the exam is being debated. It may be that the passing grade will be lowered. Right now, Ohio's is the third highest passing requirement in the nation (after Florida and Texas). In the meantime, Wright State University has developed a workshop aimed at informing students about and preparing them for the exam. Anyone interested in the workshop should consult with David Garrison, Chair, Dept. of Foreign Languages, Wright State University.

#### Teaching Abroad Luncheon Presentation

**Dr. Debra Stoudt** (German) was one of three faculty speakers at the CTL luncheon on "International Opportunities for Faculty" that took place on February 20. **Dr. Ron Pirog**, Office of Study Abroad, spoke to the 40 faculty in attendance about opportunities to teach abroad through UT and through other organizations. Dr. Stoudt talked about her experiences as guest professor in the USAC program in Lüneburg, Germany, in Fall 1999.

#### Faculty Outreach Initiative

As part of the outreach work carried out by the department's Recruitment and Retention Committee, **Joseph Hara**, **Linda Rouillard**, and **Debra Stoudt** gave presentations on February 11 at Northview High School. They spoke to several hundred foreign language students about the importance of foreign language study as part of Northview's Foreign Language Week activities.

#### Faculty Accomplishments

On Sunday, March 9, **Ruth Hottell** (French) attended a special screening of films by Algerian women at the Forum des Images in Paris; Dr. Hottell is spending a sabbatical year in France. As the personal guest of Agnès Varda, Dr. Hottell was also invited to take part in informal discussions with other filmmakers and French directors in attendance.

**Oscar Lepeley** (Spanish) presented the paper: "Hojas de Parra: Asedios a la dictadura" at the fifth Conference and Symposium on Latin American theatre sponsored by the University of Kansas, Lawrence, Kansas, from April 2-5.

**Linda Rouillard's** article, "Speech Acts in the first Prose Erec" has been accepted by the journal Mediaevalia. Her article entitled "The Drama of Romance: A Fourteenth-Century Theatrical Version of La Manekine" recently appeared in Le Moyen Francais. She will present a paper at the International Congress on Medieval Studies at Western Michigan University in early May: "Beauty and the Eye of the Beholder in Ille et Galeron." In July she will present a paper entitled

"Women Who Fight Back: Episodes of Rape in Three Thirteenth Century French Narratives" at the International Medieval Congress at the University of Leeds, Leeds, UK.

Three book reviews by **Debra Stoudt** have been published in recent months. Her review of Wege zur Wissen und Weisheit. Eine verborgene Philosophie bei Hildegard von Bingen by Viki Ranff appeared in Mystics Quarterly 28 (2002). Reviews of John the Evangelist in Medieval German Writing. Imitating the Inimitable by Annette Volting and My Secret in Mine. Studies on Religion and Eros in the German Middle Ages by Hildegard Elisabeth Keller appeared in The Medieval Review, an online journal.

#### New French Course to be offered

**Dr. Linda Rouillard** is preparing a new literature class for the fall entitled: Race, Gender and Class in Francophone Literature, FREN 4980/5980; it is cross-listed in Women and Gender Studies as WGST 4980.

#### Study Abroad

There are a great number of study abroad opportunities available to UT students. In addition to its own summer programs, the Department of Foreign Languages is involved with other programs sponsored by the university and by consortia to which the university belongs. A listing and description of many of the programs can be found on the department's Study Abroad Web page: <http://www.forlang.utoledo.edu/STUDY/StudyAbroad.html>--or via the page's links.

#### Department of Foreign Languages Study Abroad Programs

##### GERMANY

For information about the UT-Darmstadt Exchange Program and the Tübingen Exchange, contact Debra Stoudt, UH 5210B, 530-2649.

##### JAPAN

Information about the summer trip to Japan can be obtained from Joseph Hara, UH 5130P, 530-7793.

##### SPANISH-SPEAKING COUNTRIES

Antonio Varela, UH 5230D, 530-2657, is the contact person for department programs in Spanish-speaking countries: these include programs in Mexico and Spain.

#### Scholarship Deadlines

The Bigney Scholarship is for the study of German at The University of Toledo; it is available to incoming first-year students and to continuing undergraduate students at UT. More information and application forms are available on the Web and from Dr. Stoudt, UH 5210B. Deadline: April 1.

The Schering Scholarship is for the study of German off-campus: in domestic immersion programs and in programs in German-speaking countries. Grants are also available to UT graduates in

German who wish to pursue a graduate degree in German. More information and application forms are available on the Web and from Dr. Stoudt, UH 5210B. Deadline: April 1.

Sigma Delta Pi, the National Collegiate Hispanic Honor Society, offers summer scholarships for study in Spain and various Latin American countries. Applicants must be Spanish majors or minors who are full-time students and members of Sigma Delta Pi. Deadline: February 1. See the Web site [www.citadel.edu/sigmadeltpi](http://www.citadel.edu/sigmadeltpi) for details, or contact Dagmar Varela, 530-2190, UH 5130L.

The Office of Study Abroad offers the UT International Education Financial Aid Fund, commonly known as the Study Abroad Travel Grant. This support is available to any full-time UT student, undergraduate or graduate, in good academic standing. For more information contact Dr. Ron Pirog and Cheryl Thomas, Office of Study Abroad, 530-8550, UH 2300. Deadlines were October 18, 2002, for spring study; March 7, 2003, for summer study; and April 18, 2003, for fall 2003 study.

Other scholarships of interest to foreign language students are the Block/Southworth Scholarships, the Dewey Memorial Scholarship, and the Humanities Scholarship. Applications for the Block/Southworth program can be obtained from Dr. Roger Ray, Scott Hall 2004. Dr. Eric Snider, Scott Hall 1011, has information about the Dewey fund. Humanities Scholarship material is available from the Office of Student Financial Aid, Rocket Hall.

#### Department Scholarship Funds

The Marianne Bigney Scholarship (30-300-166) is for the study of German at The University of Toledo; it is available to incoming first-year students and to continuing undergraduate students at UT. More information and application forms are available on the Web and from Debra Stoudt, UH 5210B.

The Foreign Language Progress Fund (30-400-424) is used to help students in the Department of Foreign Languages; it is the department chair's discretionary fund.

The Foreign Language Study Abroad Fund (30-300-781) supports students participating in study abroad programs in the Department of Foreign Languages.

The Japanese Language Program Fund (30-400-664) is used to support the Japanese language program; it provides funds for scholarships, speakers, and materials.

The Herbert Schering Scholarship (30-300-074) is for the study of German off-campus: in domestic immersion programs and in programs in German-speaking countries. Grants are also available to UT graduates in German who wish to pursue a graduate degree in German. More information and application forms are available on the Web and from Debra Stoudt, UH 5210B.

For students of Spanish, the Toledo Spain Scholarship offers support for UT students interested in studying at the Fundación Ortega y Gasset. For more information contact Antonio Varela, UH 5230D.

If you would like to contribute to any of these funds, please make your check payable to the "UT FOUNDATION" and indicate on the check to which fund you are contributing (and the fund number). Your gift is fully tax-deductible. Also, some companies will match gifts like these; ask your employer. For more information about the funds, please contact the UT Foundation, 419-530-7730, or Antonio Varela, Chair, Department of Foreign Languages, 419-530-2657.

Contributors to Department Scholarship Funds

The following individuals have made contributions to the funds listed above:

Mrs. Joan Harrington

Mr. Timothy L. Hood

Mrs. Mary T. Nilsen

Thanks to all of you for your generosity.

Upper-Level Department Courses for Fall 2003

The following upper-level courses at the undergraduate level are scheduled to be offered during Fall Semester 2003. Check the Fall Schedule for details.

Fall 2003 Upper Level Courses

FREN 3010	French Conversation & Comp I
FREN 3210	Survey of French Literature I
FREN 4010	French Syntax & Stylistics I
FREN 4160	Teaching Colloquium I
FREN 4850	Le Cinema Francais
FREN 4980	Race and Gender in Francophone Lit
GERM 3010	German Conversation & Comp I
GERM 4160	Teaching Colloquium I
GERM 4980	Weimar Culture
JAPN 3010	Japanese Conversation & Comp I
JAPN 3410	Survey of Japanese Civilization I
JAPN 4010	Japanese Syntax & Stylistics I
SPAN 3000	Spanish Grammar
SPAN 3010	Spanish Conversation & Comp I
SPAN 3020	Spanish Conversation & Comp II
SPAN 3270	Survey of Latin American Lit I
SPAN 3420	Latin American Civilization

- SPAN 4110 Intro to Spanish Linguistics
- SPAN 4120 Teaching Colloquium
- SPAN 4830 Hispanic Cinema
- SPAN 4980 Contemporary Spanish Lit & Culture

The following courses at the graduate level are scheduled to be offered during Fall Semester 2003. Check the Fall Schedule for details.

- FREN 5010 Advanced French Stylistics I
- FREN 5160 Teaching Colloquium I
- FREN 5850 Le Cinema Francais
- FREN 5980 Race and Gender in Francophone Lit
- GERM 5160 Teaching Colloquium I
- GERM 5980 Weimar Culture
- SPAN 5110 Intro to Spanish Linguistics
- SPAN 5120 Teaching Colloquium
- SPAN 5830 Hispanic Cinema
- SPAN 5980 Contemporary Spanish Lit & Culture

-

#### How to reach us

If you need to contact the Department of Foreign Languages for any reason, the phone number is 419-530-2606. You are welcome to use the enclosed envelope to send us your news or your comments about the Foreign Language News. If you would like to fax us, the number is 419-530-4954. Please direct any e-mail messages to the department secretary: [patricia.konwinski@utoledo.edu](mailto:patricia.konwinski@utoledo.edu).